

# CURRICULUM VITAE

## Dati personali

Cognome e Nome: **Palestini Marzia**

Nazionalità:

Data di nascita:

Luogo di nascita:

Stato civile:

Residenza:

Recapiti:

e-mail: [marzia.palestini@gmail.com](mailto:marzia.palestini@gmail.com)

[http://www.magiaguide.com/marzia\\_palestini.htm](http://www.magiaguide.com/marzia_palestini.htm)

## FORMAZIONE

- 1989 diploma di maturità: **Tecnico delle Attività Alberghiere** (indirizzo amministrativo), presso l'Istituto Alberghiero di Stato di S. Benedetto Tr.; Votazione 60/60.
- 1991 Diploma di **Interprete e Traduttore** Corrispondente Lingue Estere, presso la S.S.I.T. (Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori) di Bologna, nella sessione autunnale.
- 1992 Diploma di **Interprete di Trattativa**, presso la S.S.I.T. di Bologna, nella sessione estiva.
- 1992 Corso di specializzazione in Cultura Aeronautica concluso il 31-10-92 presso il Centro Accademico Europeo s.r.l. di Perugia (via Savonarola 62).
- 1993 Conseguimento di
  - "Certificate of Advanced English" (Grade A)
  - "First Certificate of English" (Grade A)presso l'Huddersfield Technical College, Huddersfield, West Yorkshire, UK, nel mese di giugno.
- 2017-2018 (dicembre-aprile) corso per **Guida Naturalistica** o Ambientale Escursionistica (100 ore), organizzato da E.F.O.P., ente riconosciuto dalla regione Marche (LR 16/90).

## Lingue straniere

**Inglese** (livello avanzato scritto e parlato)

**Tedesco** (livello avanzato scritto e parlato)

## Esperienze di lavoro

- **Traduzioni** di testi di carattere letterario, archeologico, architettonico, commerciale, turistico (\*1), tecnico, elettronico-musicale e di testi brevettuali.

*In particolare, ho effettuato tre lavori di traduzione per la provincia di Ascoli Piceno, in inglese e in tedesco, per la pubblicazione del volume "Itinerari Piceni" (1a edizione, 2a edizione), del pieghevole "Be&B - Bed&Breakfast - Piceno" e del depliant "Il Piceno".*

- **Interpretazione simultanea** in cabina per la Federazione Italiana Karting presso l'Hotel Villa Pigna di Ascoli Piceno (maggio 2000).
- Esperienze lavorative in qualità di **interprete di trattativa**, tra cui:
  - Servizio di interpretazione in inglese in occasione del convegno "Chandigarh - Una capitale e le sue architetture fra conservazione e nuova espansione" tenutosi ad Ascoli Piceno il 08-11-2001 (organizzato da PROCAM-Facoltà di Architettura di Ascoli Piceno, dal Dip. di Ingegneria Civile-Univ. Tor Vergata di Roma, dal Do.Co.Mo.Mo. Italia Onlus).*
- **Guida e accompagnatrice turistica** con gruppi italiani, inglesi e soprattutto tedeschi (dal 1999 ad oggi).

- Dall'ottobre 1993 al 31 marzo 2014:  
**Segretaria tecnica con uso lingue** (a tempo pieno) presso la ditta ROLAND EUROPE S.p.a. (Divisione Ricerca e Sviluppo), con sede ad Acquaviva Picena (AP).
- Dal 10 maggio al 02 settembre 2015:  
**Guida turistica in Norvegia** per MØre og Trondelag Guideservices AS (per le lingue inglese, tedesco, italiano)
- Dal 24 marzo al 24 settembre 2016:  
**tirocinio formativo** per la ditta Servizi Italia snc di Maltignano (AP) presso il negozio Piceno Souvenir di Ascoli Piceno, in qualità di commessa e addetta info-point turistico.
- Ottobre 2016 – dicembre 2017:  
**addetta alle vendite e showroom** per la ditta Servizi Italia snc di Maltignano (AP) presso il negozio Piceno Souvenir di Ascoli Piceno.
- Gennaio-giugno 2018:  
**Assistente Amministrativa** presso l'Istituto Comprensivo di Petritoli (FM), contratto part-time (12 ore sett.li)
- agosto-settembre 2018:  
**addetta alle vendite e showroom** per la ditta Servizi Italia snc di Maltignano (AP) presso il negozio Piceno Souvenir di Ascoli Piceno.
- Ottobre 2018-gennaio 2019:  
**Assistente Amministrativa** presso l'Istituto Comprensivo di Petritoli (FM), contratto part-time (36 ore sett.li)
- Luglio-Settembre 2019:  
**Addetta alla comunicazione** presso centro Informazioni e Accoglienza Turistica (LAT) regionale di S. Benedetto del Tronto, contratto part-time (30 ore sett.li)
- 13-11-2019/ 30-11-2019:  
**Collaboratore scolastico** presso IPSLA-Guastaferra di S. Benedetto del Tronto, contratto part-time (18 ore sett.li)
- Luglio-Settembre 2020:  
**Addetta alla comunicazione** presso centro Informazioni e Accoglienza Turistica (LAT) regionale di S. Benedetto del Tronto, contratto full time (36 ore sett.li)
- 01-10-2020 / 05-06-2021:  
**Collaboratrice scolastica** presso l'IS "Fazzini-Mercantini" di Grottammare (AP), contratto part-time (24 ore sett.li)

#### QUALIFICHE

- Febbraio 2021: certificato ICDL (IT Security)
- Luglio 2020: **Qualifica regionale** (II liv. - corso 400 ore) per "**Videoterminalista**" (rilasciata dalla Regione Marche)
- Novembre 2019 **Qualifica regionale** (II liv. - corso 400 ore) per "**Accompagnatore Cidoturista**" (rilasciata dalla Regione Marche)
- Luglio 2003 **Abilitazione** provinciale all'esercizio della professione di "**Guida Turistica**" (rilasciata dalla Provincia di Ascoli Piceno)
- Luglio 1999: **Abilitazione** regionale all'esercizio della professione di "**Accompagnatore Turista**" (rilasciata dalla Provincia di Ascoli Piceno)

- Dicembre 1998: **Abilitazione** regionale all'esercizio della professione di "**Interprete Turistico**" (rilasciata dalla Provincia di Ascoli Piceno)

Soggiorni studio all'estero

- **Corso intensivo** di lingua **tedesca** (livello C1-C2) presso la Volkshochschule München, Germania (**marzo 2015**)
- **Corso avanzato** di lingua **tedesca** presso la "Universität Potsdam" di Potsdam, Germania (agosto 1998)
- **Corso avanzato** di lingua **inglese** presso la "Heriot-Watt University" di Edimburgo, UK, con lezioni supplementari di interpretazione simultanea e consecutiva (agosto 1995)
- **Corso avanzato** di lingua **tedesca** presso la "Technische Universität" di Ilmenau, Germania (agosto 1994)
- Soggiorno-studio presso l' "Huddersfield Technical College" di Huddersfield, UK, (marzo-giugno 1993)
- Scambio scolastico con lo Sprachen- und Dolmetscherinstitut München (marzo-aprile 1992)
- Soggiorno-studio presso la Anglo-Continental School riconosciuta Arels-Felco (agosto 1989)

CONOSCENZE INFORMATICHE E INTERESSI PERSONALI

- Buona conoscenza del pacchetto MS Office (specialmente MS Word, MS Excel, Explorer, Outlook Express), Ubuntu e del programma di posta elettronica Lotus Notes, nonché del programma gestionale aziendale SAP.
- Socio dell'associazione di guide turistiche (aps) *Marche V' Regio*, con sede ad Ascoli Piceno ([www.ascolitourguides.com](http://www.ascolitourguides.com))
- Escursionismo, Cicloescursionismo, Sci di Fondo, Sci di Fondo Escursionistico, Telemark, Skiroll e Orientamento.  
Sono socia CAI dal 1995. Dal 1999 al 2001 sono stata membro del Consiglio Direttivo della Sezione CAI di S. Benedetto del Tronto, presso la quale collaboro tuttora attivamente anche come Direttore di Gita ed ISFE (Istruttore Sci di Fondo Escursionistico).
- Vicepresidente e membro dell'organico istruttori della Scuola intersezionale CAI di Sciescursionismo "FREE HEEL" istituita nel novembre 2010 tra le sezioni CAI di S. Benedetto Tr., Macerata, Amandola ([www.scuolafreeheel.it](http://www.scuolafreeheel.it))

*Ai fini della ricerca del personale autorizzo il trattamento e la comunicazione dei dati personali ai sensi del D. lgs. 196/03*

Data: 13-10-2022

Firma Marzia Palestini